



# UWP-ROUT-KIT-US

## UWP-ROUT-KIT-US

### Instruction manual

The KIT is designed to exclusively connect the UWP 3.0 or the UWP 4.0 module to the 3G - 4G network or to a Wi-Fi network throughout the United States and Canada.

## UWP-ROUT-KIT-US

### Manuale d'istruzioni

Il KIT è pensato esclusivamente per connettere UWP 3.0 o UWP 4.0 a una rete 3G-4G o Wi-Fi negli Stati Uniti e in Canada.

## UWP-ROUT-KIT-US

### Bedienungsanleitung

Der KIT ist ausgelegt, ausschließlich das UWP 3.0 oder UWP 4.0-Modul mit Wi-Fi-Internet-Netzwerk oder 3G/4G-Netzwerk zu verbinden in den Vereinigten Staaten und Kanada.

## UWP-ROUT-KIT-US

### Manuel d'utilisation

Le KIT modem est destiné exclusivement à connecter le module UWP 3.0 ou UWP 4.0 au réseau Wi-Fi partout aux États-Unis et au Canada.

## UWP-ROUT-KIT-US

### Manual de instrucciones

Le KIT está pensando exclusivamente para conectar el módulo UWP 3.0 o UWP 4.0 a la red Wi-Fi o redes 3G - 4G en Estados Unidos y Canadá.

## UWP-ROUT-KIT-US

### Bedienungsanleitung

Sætter er udviklet til udelukkende at blive tilsluttet UWP 3.0 eller UWP 4.0-modulet til Wi-Fi- eller 3G/4G-internetnetværket i hele USA og Canada.

| ENGLISH                 |  |
|-------------------------|--|
| <b>A. WI-FI CLIENT</b>  |  |
| <b>General features</b> |  |
| <b>Wireless</b>         |  |
| Wireless mode           | IEEE 802.11b/g/n, Access Point (AP), Station (STA)   |
| Wi-Fi security          | WPA2-Enterprise-PEAP, WPA2-PSK, WEP, WPA-EAP, WPA-PSK; AES-CCMP, TKIP, Auto Cipher modes, client separation  |
| SSID                    | SSID stealth mode and access control based on MAC address  |
| Wi-Fi users             | Up to 50 simultaneous connections  |
| Wireless Hotspot        | Captive portal (Hotspot), internal/ external Radius server, built-in custom landing page   |
| <b>Mobile</b>           |  |
| Mobile module           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 4G (LTE) – Cat 4 up to 150 Mbps</li> <li>• 3G – Up to 42 Mbps</li> <li>• 2G – Up to 236.8 kbps</li> </ul> |
| SMS                     | Yes, but not compatible with UWP 3.0 SMS function  |
| <b>Power supply</b>     |  |
| Connector               | 4 pin industrial DC power socket   |
| Input Voltage           | 9 – 30 VDC, reverse polarity protection, surge protection >33 VDC 10us max   |

| Elements (picture 1) |  |
|----------------------|--|
| Element              | Description                            |
| 1                    | Power socket                           |
| 2                    | Mobile network LEDs                    |
| 3                    | Mobile signal strength indication LEDs |
| 4                    | Ethernet ports                         |
| 5                    | WAN LED                                |
| 6                    | LAN LED                                |
| 7                    | SIM holder (SIM slot: mini SIM 2 FF)   |
| 8                    | Power LED                              |
| 9                    | Wi-Fi antenna connector                |
| 10                   | Reset button                           |
| 11                   | Mobile AUX antenna connector           |
| 12                   | Mobile MAIN antenna connector          |

| Mobile network LEDs  |   |
|--|---|
| LED Status   | Description   |
| ON   | Operating as a 10/100 Mbps connection                     |
| OFF  | No link established                                       |
| Blinking   | Connection established and there is activity on this port |
| LEDs light up and turn OFF in sequence from WAN to LAN<br><i>Note: bootloade menu is a router state from which certain upgrades can be performed. More info available in the manual.</i> |   |
| Mobile signal strength indication LEDs   |   |
| N° of lit up LEDs  | Signal strength value                                     |
| 0  | ≤ -111 dBm  |
| 1  | -110 dBm to -97 dBm                                       |
| 2  | -96 dBm to -82 dBm  |
| 3  | -81 dBm to -67 dBm  |
| 4  | -66 dBm to -52 dBm  |
| 5  | ≥ -51 dBm   |

| Ethernet LAN/WAN LEADS   |   |
|--|---|
| LED Status   | Description   |
| ON   | Operating as a 10/100 Mbps connection                     |
| OFF  | No link established                                       |
| Blinking   | Connection established and there is activity on this port |
| LEDs light up and turn OFF in sequence from WAN to LAN<br><i>Note: bootloade menu is a router state from which certain upgrades can be performed. More info available in the manual.</i> |   |
| Power LED  |   |
| LED Status   | Description   |
| ON   | Device is powered ON                                      |
| OFF  | Device is not powered ON                                  |

| Power socket pinout elements (picture 2) |                     |  |  |
|--|---------------------|--|--|
| Element                                  | Description         |  |  |
| 1  | Power / Red wire    |  |  |
| 2  | Ground/ Black wire  |  |  |
| 3  | Output / White wire |  |  |
| 4  | Input / Green wire  |  |  |

| B. and C. ANTENNAS |                               |   |       |
|--------------------|-------------------------------|---|-------|
|                    | Type                          | Connection                              | Gain  |
| A                  | Omnidirectional LTE antenna   | Direct Mounting (SMA male connector)    | 3 dBi |
| B                  | Omnidirectional Wi-Fi antenna | Direct Mounting (RP-SMA male connector) | 5 dBi |

| KIT CONTENT/CONTENUTO KIT/INHALT DES KITS/CONTENU KIT/CONTENIDO KIT/SETTETS INDHOLD. |  |  |  |
|--|--|--|--|
| A.   | Teltonika Industrial Cellular Router (code RUT241)/ Cellular Router industriale Teltonika (codice RUT241)/ Teltonika Industrieller Mobilfunk-Router (Code RUT241)/Router Celular Industrial Teltonika (código RUT241)/Routeur Cellulaire Industriel Teltonika (code RUT241) /Teltonika Industrial Cellular Router (køde RUT241).   |  |  |
| B.   | 2 LTE antennas (included in router package)/2 antenne LTE (include nel pacchetto router)/2 LTE-Antennen (in Routerverpackung enthalten)/2 antenas LTE (incluidas en el paquete router)/2 antenne s LTE (inclus dans le paquet router)/2 LTE-antennen (indeholdt i routerpakken)  |  |  |
| C.   | Wi-Fi antenna (included in router package)/Antenna Wi-Fi (inclusa nel pacchetto router)/ Wi-Fi Antenna (in Routerverpackung enthalten)/Antena Wi-Fi (incluida en el paquete router)/Antenne Wi-Fi (inclue dans le paquet router)/ Wi-Fi antenne (indeholdt i routerpakken).  |  |  |
| D.   | Ethernet Cable 1.5 m (included in router package)/Cavo Ethernet 1, 5 m (incluso nel pacchetto router)/Ethernet-Kabel 1, 5 m (in Routerverpackung enthalten)/Cable Ethernet 1, 5 m (incluido en el paquete router)/Câble Ethernet 1, 5 m (inclus dans le paquet router)/Ethernet-kabel 1, 5 m (indeholdt i routerpakken)  |  |  |
| E.   | Power adapter 9 W US PSU (included in router package)/Adattatore di corrente 9 W US PSU (incluso nel pacchetto router)/ Spannungsadapter 9 W US PSU (in Routerverpackung enthalten)/Adaptador de corriente 9 W US PSU (incluido en el paquete router)/Adaptateur d'alimentation 9 W US PSU (inclus dans le paquet router)/Strømforsyningsadapter 9 W US PSU (indeholdt i routerpakken) |  |  |
| F.   | SIM adapter kit (included in router package)/Kit adattatore SIM (incluso nel pacchetto router)/SIM Adapter Kit (in Routerverpackung enthalten)/Kit adaptador SIM (incluido en el paquete router)/Kit adapteur SIM (inclu dans le paquet router)/SIM adapter kit (indeholdt i routerpakken)   |  |  |
| G.   | Teltonika compact DIN rail kit (code 088-00270) / Kit Teltonika compatto guida DIN (codice 088-00270)/ Teltonika kompakte DIN-Schiener-Kit (Code 088-00270)/ Kit Teltonika compact rail DIN (code 088-0027) / Kit Teltonika compacto carril DIN (código 088-00270) / Teltonika kompakt DIN-skinnesæt (køde 088-0027)   |  |  |
| H.   | Instruction sheet/Foglio d'istruzioni/ Anleitungsbliatt/Hoja de instrucciones/Feuil d'instructions/ Instruktionsark  |  |  |
| I.   | Quick installation guide/Guida d'installazione rapida/Installations-Schnellanleitung/ Guía de instalacion rapida/ Guide d'installation rapide/Lyninstallationsguide:   |  |  |

[https://gavazziautomation.com/images/PIM/MANUALS/ENG/UWP-ROUT-Kit\\_A4.pdf](https://gavazziautomation.com/images/PIM/MANUALS/ENG/UWP-ROUT-Kit_A4.pdf)

| ITALIANO                        |   |
|---------------------------------|---|
| <b>A. CLIENT Wi-Fi</b>          |   |
| <b>Caratteristiche generali</b> |   |
| <b>Wireless</b>                 |   |
| Modalità wireless               | IEEE 802.11b/g/n, Access Point (AP), Station (STA)  |
| Sicurezza Wi-Fi                 | WPA2-Enterprise-PEAP, WPA2-PSK, WEP, WPA-EAP, WPA-PSK; Modalità AES-CCMP, TKIP, Auto Cipher, separazione dei client                                   |
| SSID                            | Modalità invisibile SSID e controllo degli accessi in base all'indirizzo MAC  |
| Utenti Wi-Fi                    | Fino a 50 connessioni simultanee  |
| Hot spot Wireless               | Captive portal (hotspot), server Radius interno/esterno, pagina di destinazione personalizzata integrata  |
| <b>Mobile</b>                   |   |
| Modulo mobile                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 4G (LTE) – Cat 4 fino a 150 Mbps</li> <li>• 3G – Fino a 42 Mbps</li> <li>• 2G – Fino a 236.8 kbps</li> </ul> |
| SMS                             | Sì, ma non compatibile con la funzione SMS di UWP 3.0   |
| <b>Alimentazione</b>            |   |
| Connet-tore                     | Presenza di alimentazione CC industriale a 4 pin  |
| Tensi-oni di ingresso           | 9 – 30 VCC, protezione da inversione di polarità, protezione da sovratensione >33 VDC 10us max  |

| Elementi (immagine 1) |   |
|-----------------------|---|
| Elemento              | Descrizione   |
| 1                     | Presenza di alimentazione                           |
| 2                     | LED rete mobile                                     |
| 3                     | LED di indicazione della potenza del segnale mobile |
| 4                     | Porte Ethernet                                      |
| 5                     | LED WAN   |
| 6                     | LED LAN   |
| 7                     | Porta SIM (Slot SIM: mini SIM 2 FF)                 |
| 8                     | LED alimentazione                                   |
| 9                     | Connettore antenna Wi-Fi                            |
| 10                    | Pulsante reset                                      |
| 11                    | Connettore antenna mobile AUX                       |
| 12                    | Connettore antenna mobile PRINCIPALE                |

| LED rete mobile   |  |
|---|--|
| Stato LED   | Descrizione                            |
| ON  | Kein SIM oder falscher PIN             |
| OFF   | Nessuna SIM o PIN sbagliato            |
| Blinking  | Wiederholtes Blinken von 2G zur 4G LED |
| Lamppeggio da LED 2G a 4G ripetutamente                       |  |
| Il LED 2G/3G/4G lampeggia ogni 1 secondo                      |  |
| Porta SIM non inserita o accesso a rete negato                |  |
| Mit 2G/3G/4G verbunden, keine Datensitzung erstellt.          |  |
| LED 2G/3G/4G acceso   |  |
| Connesso a 2G/3G/4G, nessuna sessione dati stabilita.         |  |
| LED 2G/3G/4G lampeggia rapidamente                            |  |
| Connesso a 2G/3G/4G con sessione dati                         |  |
| LED 2G/3G/4G lampeggia rapidamente                            |  |
| Connesso a 2G/3G/4G con sessione dati e dati in trasferimento |  |

| LED LAN/WAN Ethernet  |   |
|---|---|
| Stato LED   | Descrizione   |
| ON  | Betrieb als 10/100 Mbps-Verbindung                                |
| AUS   | Keine Verbindung erstellt   |
| Blinkend  | Verbindung ist hergestellt, und es gibt Aktivität auf diesem Port |
| LEDs leuchten auf und schalten auf AUS in Folge von WAN nach LAN<br><i>Hinweis: Bootloader-Menü ist ein Routerzustand, von dem aus bestimmte Aktualisierungen ausgeführt werden können. Für mehr Information siehe die Anleitung.</i> |   |
| LED LAN/WAN Ethernet  |   |
| Stato LED   | Descrizione   |
| ON  | Funzionante come connessione a 10/100 Mbps                        |
| OFF   | Nessun link stabilito   |
| Lampeggio   | Connessione stabilita e attività su questa porta                  |
| Il router è nello stato del menu del boot-loader.<br><i>Note: il menu del bootloade r è uno stato del router dal quale si possono eseguire alcuni aggiornamenti. Ulteriori info disponibili in manuale.</i>                           |   |
| LED di indicazione potenza segnale mobile   |   |
| N° di LED accesi  | Valore potenza segnale  |
| 0   | < -111 dBm  |
| 1   | -110 dBm a -97 dBm  |
| 2   | -96 dBm a -82 dBm   |
| 3   | -81 dBm a -67 dBm   |
| 4   | -66 dBm a -52 dBm   |
| 5   | > -51 dBm   |

| LED alimentazione |                    |
|-------------------|--------------------|
| Stato LED         | Descrizione        |
| ON                | Dispositivo acceso |
| OFF               | Dispositivo spento |

| Elementi pinout presa di corrente (immagine 2) |                       |  |  |
|--|-----------------------|--|--|
| Elemento                                       | Descrizione           |  |  |
| 1  | Potenza / Filo rosso  |  |  |
| 2  | Terra / Filo nero     |  |  |
| 3  | Uscita / Filo bianco  |  |  |
| 4  | Ingresso / Filo verde |  |  |

| B. e C. ANTENNE |                               |   |          |
|-----------------|-------------------------------|---|----------|
|                 | Tipo                          | Collegamento                                  | Guadagno |
| A               | Antenna LTE omnidirezionale   | Montaggio diretto (connettore maschio SMA)    | 3 dBi    |
| B               | Antenna Wi-Fi omnidirezionale | Montaggio diretto (connettore maschio RP-SMA) | 5 dBi    |

| DEUTSCH                    |   |
|----------------------------|---|
| <b>A. CLIENT Wi-Fi</b>     |   |
| <b>Allgemeine Merkmale</b> |   |
| <b>Drahtlos</b>            |   |
| Modus                      | IEEE 802.11b/g/n, Zugangspunkt (AP), Station (STA)  |
| Wi-Fi-Sicherheit           | WPA2-Enterprise-PEAP, WPA2-PSK, WEP, WPA-EAP, WPA-PSK; Modus AES-CCMP, TKIP, Auto Cipher, Trennung des Client   |
| SSID                       | SSID-Stealth-Modus und Zugangskontrolle basierend auf MAC-Adresse   |
| Wi-Fi-Benutzer             | Bis zu 50 gleichzeitige Verbindungen  |
| Drahtloser Hotspot         | Captive-Portal (Hotspot), interner/externer Radius-Server, eingebaute angepasste Landungsseite  |
| <b>Mobil</b>               |   |
| Mobilmodul                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 4G (LTE) – Cat 4 bis zu 150 Mbps</li> <li>• 3G – bis zu 42 Mbps</li> <li>• 2G – bis zu 236,8 kbps</li> </ul> |
| SMS                        | Ja, aber nicht mit UWP-3.0-SMS-Funktion kompatibel  |
| <b>Stromversorgung</b>     |   |
| Anschluss                  | 4-Pin industrielle DC-Strombuchse   |
| Eingangsspannung           | 9 – 30 V DC, Schutz gegen umgekehrte Polarität, Überspannungsschutz >33 V DC 10 us max.   |

| Elemente (Abb. 1) |   |
|-------------------|---|
| Element           | Beschreibung                              |
| 1                 | Netzbuchse                                |
| 2                 | Mobilnetzwerk-LEDs                        |
| 3                 | Mobilsignalstärke-Anzeige-LEDs            |
| 4                 | Ethernet-Ports                            |
| 5                 | WAN-LED                                   |
| 6                 | LAN-LED                                   |
| 7                 | SIM-Halter (SIM-Steckplatz: mini SIM 2FF) |
| 8                 | Netzstrom-LED                             |
| 9                 | WiFi-Antennenanschluss                    |
| 10                | Rücksetztaste                             |
| 11                | Mobil-AUX-Antennenanschluss               |
| 12                | Mobil-HAUPT-Antennenanschluss             |

| Mobilnetzwerk-LEDs  |  |
|---|--|
| LED-Status  | Beschreibung                           |
| ON  | Kein SIM oder falscher PIN             |
| OFF   | Nessuna SIM o PIN sbagliato            |
| Blinkend  | Wiederholtes Blinken von 2G zur 4G LED |
| Wiederholtes Blinken von 2G zur 4G LED                                  |  |
| SIM-Halter ist nicht eingesetzt oder Zugang zum Netzwerk ist verweigert |  |
| Mit 2G/3G/4G verbunden, keine Datensitzung erstellt.                    |  |
| LED 2G/3G/4G blinkt einmal jede Sekunde                                 |  |
| Mit 2G/3G/4G verbunden mit Datensitzung                                 |  |
| LED 2G/3G/4G blinkt schnell   |  |
| Connesso a 2G/3G/4G con sessione dati                                   |  |
| LED 2G/3G/4G lampeggia rapidamente                                      |  |
| Connesso a 2G/3G/4G con sessione dati e dati in trasferimento           |  |

| Ethernet LAN/WAN-LEDS   |   |
|---|---|
| LED-Status  | Beschreibung  |
| ON  | Betrieb als 10/100 Mbps-Verbindung                                |
| AUS   | Keine Verbindung erstellt   |
| Blinkend  | Verbindung ist hergestellt, und es gibt Aktivität auf diesem Port |
| LEDs leuchten auf und schalten auf AUS in Folge von WAN nach LAN<br><i>Hinweis: Bootloader-Menü ist ein Routerzustand, von dem aus bestimmte Aktualisierungen ausgeführt werden können. Für mehr Information siehe die Anleitung.</i> |   |
| Ethernet LAN/WAN-LEDS   |   |
| LED-Status  | Beschreibung  |
| ON  | Funzionante come connessione a 10/100 Mbps                        |
| OFF   | Nessun link stabilito   |
| Lampeggio   | Connessione stabilita e attività su questa porta                  |
| Il router è nello stato del menu del boot-loader.<br><i>Note: il menu del bootloade r è uno stato del router dal quale si possono eseguire alcuni aggiornamenti. Ulteriori info disponibili in manuale.</i>                           |   |
| LED di indicazione potenza segnale mobile   |   |
| N° di LED accesi  | Valore potenza segnale  |
| 0   | < -111 dBm  |
| 1   | -110 dBm bis -97 dBm  |
| 2   | -96 dBm bis -82 dBm   |
| 3   | -81 dBm bis -67 dBm   |
| 4   | -66 dBm bis 52 dBm  |
| 5   | ≥ -51 dBm   |

| LED LAN/WAN Ethernet  |   |
|---|---|
| LED-Status  | Beschreibung  |
| ON  | Betrieb als 10/100 Mbps-Verbindung                                |
| AUS   | Keine Verbindung erstellt   |
| Blinkend  | Verbindung ist hergestellt, und es gibt Aktivität auf diesem Port |
| LEDs leuchten auf und schalten auf AUS in Folge von WAN nach LAN<br><i>Hinweis: Bootloader-Menü ist ein Routerzustand, von dem aus bestimmte Aktualisierungen ausgeführt werden können. Für mehr Information siehe die Anleitung.</i> |   |
| Ethernet LAN/WAN-LEDS   |   |
| LED-Status  | Beschreibung  |
| ON  | Funzionante come connessione a 10/100 Mbps                        |
| OFF   | Nessun link stabilito   |
| Lampeggio   | Connessione stabilita e attività su questa porta                  |
| Il router è nello stato del menu del boot-loader.<br><i>Note: il menu del bootloade r è uno stato del router dal quale si possono eseguire alcuni aggiornamenti. Ulteriori info disponibili in manuale.</i>                           |   |
| LED di indicazione potenza segnale mobile   |   |
| N° di LED accesi  | Valore potenza segnale  |
| 0   | < -111 dBm  |
| 1   | -110 dBm bis -97 dBm  |
| 2   | -96 dBm bis -82 dBm   |
| 3   | -81 dBm bis -67 dBm   |
| 4   | -66 dBm bis 52 dBm  |
| 5   | ≥ -51 dBm   |

| Elementi pinout presa di corrente (immagine 2) |                        |  |  |
|--|------------------------|--|--|
| Element  | Beschreibung           |  |  |
| 1  | Strom / Rotes Kabel    |  |  |
| 2  | Erde / Schwarzes Kabel |  |  |
| 3  | Ausgang / Weißes Kabel |  |  |
| 4  | Eingang / Grünes Kabel |  |  |

| B. und C. ANTENNEN |                              |   |             |
|--------------------|------------------------------|---|-------------|
|                    | Typ                          | Verbindung                                  | Verstärkung |
| A                  | Rundstrahlende LTE-Antenne   | Direktmontage (SMA männlicher Anschluss)    | 3 dBi       |
| B                  | Rundstrahlende Wi-Fi-Antenne | Direktmontage (RP-SMA männlicher Anschluss) | 5 dBi       |

| B. et C. ANTENNES |                                  |   |         |
|-------------------|----------------------------------|---|---------|
|                   | Type                             | Connexion                               | Benefit |
| A                 | Antenne omnidirectionnelle LTE   | Montage direct (connecteur mâle SMA)    | 3 dBi   |
| B                 | Antenne Wi-Fi omnidirectionnelle | Montage direct (connecteur mâle RP-SMA) | 5 dBi   |

| FRANÇAIS                         |  |
|----------------------------------|--|
| <b>A. CLIENT Wi-Fi</b>           |  |
| <b>Caractéristiques généraux</b> |  |
| <b>Wireless</b>                  |  |
| Mode sans fil                    | IEEE 802.11b/g/n, Access Point (AP), Station (STA)   |
| Sécurité Wi-Fi                   | WPA2-Enterprise-PEAP, WPA2-PSK, WEP, WPA-EAP, WPA-PSK; Modes AES-CCMP, TKIP, Auto Cipher, séparation des client  |
| SSID                             | Mode furtif SSID et contrôle d'accès basé sur l'adresse MAC  |
| Utilisateurs Wi-Fi               | Jusqu'à 50 connexions simultanées  |
| Hotspot sans fil                 | Portail captif (Hotspot), serveur Radius interne/externe, page de destination personnalisée intégrée   |
| <b>Mobile</b>                    |  |
| Module mobile                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 4G (LTE) – Cat 4 jusqu'à 150 Mbps</li> <li>• 3G – jusqu'à 42 Mbps</li> <li>• 2G – jusqu'à 236.8 kbps</li> </ul> |
| SMS                              | Oui, mais il n'est pas compatible avec la fonction SMS de UWP 3.0  |
| <b>Alimentation</b>              |  |
| Connecteur                       | Prise d'alimentation CC industrielle à 4 broches   |
| Tension d'entrée                 | 9 – 30 VCC, protection contre l'inversion de polarité, protection contre les surtensions >33 VCC 10us max  |

| Elementos (imagen 1) |   |
|----------------------|---|
| Element              | Descripción                                       |
| 1                    | Prise d'alimentation                              |
| 2                    | LED réseau mobile                                 |
| 3                    | LED d'indication de la puissance du signal mobile |
| 4                    | Ports Ethernet                                    |
| 5                    | LED WAN   |
| 6                    | LED LAN   |
| 7                    | Support SIM (emplacement SIM : mini SIM 2 FF)     |
| 8                    | LED puissance                                     |
| 9                    | Connecteur antenne Wi-Fi                          |
| 10                   | Bouton réinitialisation                           |
| 11                   | Connecteur antenne mobile AUX                     |
| 12                   | Connecteur antenne mobile PRINCIPALE              |

| LED réseau mobile   |  |
|---|--|
| État LED  | Description                            |
| ON  | Kein SIM oder falscher PIN             |
| OFF   | Nessuna SIM o PIN sbagliato            |
| Blinking  | Wiederholtes Blinken von 2G zur 4G LED |
| Wiederholtes Blinken von 2G zur 4G LED                                  |  |
| SIM-Halter ist nicht eingesetzt oder Zugang zum Netzwerk ist verweigert |  |
| Mit 2G/3G/4G verbunden, keine Datensitzung erstellt.                    |  |
| LED 2G/3G/4G blinkt einmal jede Sekunde                                 |  |
| Mit 2G/3G/4G verbunden mit Datensitzung                                 |  |
| LED 2G/3G/4G blinkt schnell   |  |
| Connesso a 2G/3G/4G con sessione dati                                   |  |
| LED 2G/3G/4G lampeggia rapidamente                                      |  |
| Connesso a 2G/3G/4G con sessione dati e dati in trasferimento           |  |

| Ethernet LAN/WAN Ethernet   |   |
|---|---|
| LED-Status  | Beschreibung  |
| ON  | Betrieb als 10/100 Mbps-Verbindung                                |
| AUS   | Keine Verbindung erstellt   |
| Blinkend  | Verbindung ist hergestellt, und es gibt Aktivität auf diesem Port |
| LEDs leuchten auf und schalten auf AUS in Folge von WAN nach LAN<br><i>Hinweis: Bootloader-Menü ist ein Routerzustand, von dem aus bestimmte Aktualisierungen ausgeführt werden können. Für mehr Information siehe die Anleitung.</i> |   |
| Ethernet LAN/WAN Ethernet   |   |
| LED-Status  | Beschreibung  |
| ON  | Funzionante come connessione a 10/100 Mbps                        |
| OFF   | Nessun link stabilito   |
| Lampeggio   | Connessione stabilita e attività su questa porta                  |
| Il router è nello stato del menu del boot-loader.<br><i>Note: il menu del bootloade r è uno stato del router dal quale si possono eseguire alcuni aggiornamenti. Ulteriori info disponibili in manuale.</i>                           |   |
| LED di indicazione potenza segnale mobile   |   |
| N° di LED accesi  | Valore potenza de la señal  |
| 0   | ≤ -111 dBm  |
| 1   | -110 dBm a -97 dBm  |
| 2   | -96 dBm a -82 dBm   |
| 3   | -81 dBm a -67 dBm   |
| 4   | -66 dBm a -52 dBm   |
| 5   | ≥ -51 dBm   |

| LED d'indication de la force du signal mobile |                              |
|---|------------------------------|
| N° of lit up LEDs                             | Valeur de la force du signal |
| 0   | ≤ -111 dBm                   |
| 1   | -110 dBm à -97 dBm           |
| 2   | -96 dBm à -82 dBm            |
| 3   | -81 dBm à -67 dBm            |
| 4   | -66 dBm à -52 dBm            |
| 5   | ≥ -51 dBm                    |

| LED puissance |                   |
|---------------|-------------------|
| État LED      | Description       |
| ON            | Dispositif allumé |
| OFF           | Dispositif éteint |

| Éléments de brochage de la prise de courant (image 2) |                       |  |  |
|---|-----------------------|--|--|
| Élément   | Description           |  |  |
| 1   | Puissance / Fil rouge |  |  |
| 2   | Sol / Fil noir        |  |  |
| 3   | Sortie / Fil blanc    |  |  |
| 4   | Entrée / Fil vert     |  |  |

## ENGLISH

### GENERAL WARNINGS

- Use only for the purposes described in this manual.
- This device is subject to interferences that may affect its performances.
- Do not use the device if you are driving. In case of use in vehicles, the electronic devices have to be protected from RF emissions. Do not install the device in the airbag inflation space.
- Turn the device off on airplanes. The use of GSM devices on airplanes is illegal.
- Turn the device off in proximity of medical devices to avoid interferences with heart pacemakers and hearing aids. Pay attention to the use of the device in hospitals and health centers: there may be devices that are sensitive to radio frequency external signals. In health centers, where expressly indicated, keep the device OFF.
- Do not use the device in fuel depots, chemical plants, in areas with explosive gases or where operations with explosives are in progress. Observe the limitations and comply with the norms or provisions.

### USE MODE

- Do not use the device in contact with human body. Stay at a minimum distance of 20 cm from the device and the antenna.
- Use only the approved accessories.
- Do not connect incompatible devices.
- For information about further devices to connect to the router, please refer to the relevant manuals.



### INSTALLATION

- Only qualified personnel may carry out the installation in safety.
- Push the SIM button with the SIM needle.
  - Pull out the SIM holder.
  - Insert your mini-SIM card (2FF).
  - Slide the SIM holder back to the router.
  - Connect the mobile and Wi-Fi antennas.
  - Connect the power adapter to the socket on the front of the device.
  - Connect to the device wirelessly using the SSID and password provided by the device label or use an Ethernet cable connected to router LAN port.
  - Set the PC network adapter in DHCP.
- Note: for further information, please refer to [https://gavazziautomation.com/images/PIM/MANUALS/ENG/UWP-ROUT-KIT-US\\_A4.pdf](https://gavazziautomation.com/images/PIM/MANUALS/ENG/UWP-ROUT-KIT-US_A4.pdf)**

### Compatible components

- [UWP30RSEXXX](#)
- [UWP30RSEXXXSE](#)
- [UWP40RSEXXX](#)
- [UWP40RSEXXXSE](#)
- [VMUCEM](#)

### Service and warranty

In the event of malfunction, fault, requests for information or to purchase other GAVAZZI products, contact the CARLO GAVAZZI branch or distributor in your country. For service, communicate the SN indicated on the product label. Installation and use of the router not associated to the UWP 3.0 or UWP 4.0 module voids the warranty.

### MAINTENANCE AND DISPOSAL

#### Responsibility for disposal



The product must be disposed of at the relative recycling centers specified by the government or local public authorities. Correct disposal and recycling will contribute to the prevention of potentially harmful consequences to the environment and persons.



This manual is an integral part of the product. It should be consulted for all situations tied to installation and use. It must be kept in good condition and in a clean location accessible to all operators.

## ITALIANO

### AVVERTENZE GENERALI

- Utilizzare solo per gli scopi descritti in questo manuale.
- Questo dispositivo è soggetto a interferenze che possono influire sulle sue prestazioni.
- Non utilizzare il dispositivo durante la guida. In caso di utilizzo su veicoli, i dispositivi elettronici devono essere protetti dalle emissioni RF. Non installare il dispositivo nello spazio di gonfiaggio dell'airbag.
- Spegnerne il dispositivo a bordo di aerei. L'uso di dispositivi GSM sugli aerei è illegale.
- Spegnerne il dispositivo in prossimità di dispositivi medici per evitare interferenze con pacemaker e apparecchi acustici. Prestare attenzione all'utilizzo del dispositivo in ospedali e centri sanitari: potrebbero esserci dispositivi sensibili ai segnali esterni in radiofrequenza. Nei centri sanitari, dove espressamente indicato, tenere il dispositivo spento.
- Non utilizzare il dispositivo in depositi di carburante, impianti chimici, in aree con gas esplosivi o dove sono in corso operazioni con esplosivi. Rispettare le limitazioni e conformarsi alle norme o disposizioni.

### MODALITÀ D'USO

- Non utilizzare il dispositivo a contatto con il corpo umano. Rimanere a una distanza minima di 20 cm dal dispositivo e dall'antenna.
- Utilizzare solo gli accessori approvati.
- Non collegare dispositivi incompatibili.
- Per informazioni su ulteriori dispositivi da collegare al router, fare riferimento ai relativi manuali.



### INSTALLAZIONE

- Solo personale qualificato può eseguire l'installazione in sicurezza.
- Premi il pulsante SIM con l'ago della SIM.
  - Estrai il supporto della SIM.
  - Inserisci la tua mini SIM (2FF).
  - Inserisci nuovamente il supporto SIM nel router.
  - Collega le antenne mobile e Wi-Fi.
  - Collega l'adattatore di alimentazione alla presa sulla parte anteriore del dispositivo.
  - Collegati al dispositivo senza cavi usando SSID e password disponibili sull'etichetta del dispositivo o tramite cavo Ethernet collegato alla porta LAN del router.
  - Imposta l'adattatore di rete del PC in DHCP.
- Nota: per ulteriori informazioni, fare riferimento a [https://gavazziautomation.com/images/PIM/MANUALS/ENG/UWP-ROUT-KIT-US\\_A4.pdf](https://gavazziautomation.com/images/PIM/MANUALS/ENG/UWP-ROUT-KIT-US_A4.pdf)**

### Componenti compatibili

- [UWP30RSEXXX](#)
- [UWP30RSEXXXSE](#)
- [UWP40RSEXXX](#)
- [UWP40RSEXXXSE](#)
- [VMUCEM](#)

### Assistenza e garanzia

In caso di malfunzionamento, guasto, necessità di informazioni o per acquistare altri prodotti GAVAZZI contattare la filiale CARLO GAVAZZI o il distributore nel paese di appartenenza. Per richiedere assistenza, comunicare il SN riportato sulle etichette del prodotto. L'installazione e l'uso del router non abbinato al modulo UWP 3.0 o UWP 4.0 invalidano la garanzia.

### MANUTENZIONE E SMALTIMENTO

#### Responsabilità di smaltimento



Smaltire con raccolta differenziata tramite le strutture di raccolta indicate dal governo o dagli enti pubblici locali. Il corretto smaltimento e il riciclaggio aiuteranno a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e per le persone.



Questo manuale è parte integrante del prodotto. Deve essere consultato per tutte le situazioni legate all'installazione e all'uso. Deve essere mantenuto in buone condizioni e conservato in un luogo pulito e accessibile agli operatori.

## DEUTSCH

### ALLGEMEINE WARNUNGEN

- Nur für Zwecke benutzen, die in dieser Anleitung beschrieben sind.
- Dies Gerät unterliegt Interferenzen, die seine Leistungen beeinflussen können.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie fahren. Bei Gebrauch in Fahrzeugen müssen die elektronischen Geräte gegen RF-Emissionen geschützt werden. Installieren Sie das Gerät nicht im Expansionsbereich der Airbags.
- Schalten Sie das Gerät in Flugzeugen aus. Der Gebrauch von GSM-Geräten in Flugzeugen ist gesetzwidrig.
- Schalten Sie das Gerät in der Nähe von medizinischen Geräten aus, um Interferenzen mit Herzschrittmachern und Hörgeräten zu vermeiden. Achten Sie auf den Gebrauch des Geräts in Krankenhäusern und Gesundheitszentren: Dort vorhandene Geräte können für externe Radiofrequenzsignale empfindlich sein. Lassen Sie das Gerät in Gesundheitszentren ausgeschaltet, wenn dies ausdrücklich angezeigt ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in Treibstofflagern, chemischen Werksanlagen, in Bereichen mit explosiven Gasen oder wo Arbeiten mit explosiven Stoffen betrieben werden. Beachten Sie Einschränkungen und folgen Standards oder Vorschriften.

### GEBRAUCHSWEISE

- Benutzen Sie das Gerät nicht in Kontakt mit dem menschlichen Körper. Halten Sie mindestens 20 cm Abstand von dem Gerät und der Antenne.
- Benutzen Sie nur zugelassenes Zubehör.
- Schließen Sie keine inkompatiblen Geräte an.
- Informationen über weitere Geräte zum Anschluss am Router finden Sie in den betreffenden Anleitungen.



### INSTALLATION

- Zur Sicherheit darf nur qualifiziertes Personal die Installation durchführen.
- SIM-Taste mit der SIM-Nadel drücken.
  - SIM-Halter herausziehen.
  - Ihre mini-SIM-Karte (2FF) einsetzen.
  - SIM-Halter zurück in den Router schieben.
  - Mobile und Wi-Fi-Antennen verbinden.
  - Netzadapter an der Buchse vorne auf dem Gerät anschließen.
  - Drahtlos mit dem Gerät unter Benutzung der SSID und des Passworts verbinden, die auf dem Etikett angegeben sind, oder ein am LAN-Port des Routers angeschlossenes Ethernet-Kabel benutzen.
  - Stellen Sie den PC-Netzwerkadapter in DHCP ein.
- Hinweis: Für weitere Information siehe [https://gavazziautomation.com/images/PIM/MANUALS/ENG/UWP-ROUT-KIT-EU\\_A4.pdf](https://gavazziautomation.com/images/PIM/MANUALS/ENG/UWP-ROUT-KIT-EU_A4.pdf)**

### Kompatiblen Komponenten

- [UWP30RSEXXX](#)
- [UWP30RSEXXXSE](#)
- [UWP40RSEXXX](#)
- [UWP40RSEXXXSE](#)
- [VMUCEM](#)

### Kundendienst und Garantie

Bei Funktionsstörungen, Ausfall, Anforderung von Informationen oder Erwerb von zusätzlichen GAVAZZI-Produkten bitte Kontakt mit der Filiale CARLO GAVAZZI oder mit dem Händler im Installationsland aufnehmen. Bei Anforderung von Kundendienst bitte SN angeben. Diese ist auf dem Kennschild des Produkts angegeben. Die Installation und Verwendung des Routers ohne das UWP 3.0 oder UWP 4.0-Modul führt zum Erlöschen der Garantie.

### WARTUNG UND ENTSORGUNG

#### Verantwortlichkeit für die Entsorgung



Es muss für getrennte Abfallentsorgung anhand der von der Regierung oder den öffentlichen Lokalbehörden benannten Sammelstrukturen gesorgt werden. Die korrekte Entsorgung bzw. das Recycling tragen dazu bei, potentiell negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Personen zu vermeiden.



Diese Anleitung ist wesentlicher Bestandteil des Produkts. Sie ist bei allen Fragen zu Installation und Betrieb nachzuschlagen. Sie muss in einwandfreiem Zustand gehalten und an einem sauberen, für die Bediener zugänglichen Ort aufbewahrt werden.

## FRANÇAIS

### AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

- Utiliser uniquement aux fins décrites dans ce manuel.
- Cet appareil est soumis à des interférences pouvant affecter ses performances.
- N'utilisez pas l'appareil si vous conduisez. En cas d'utilisation dans des véhicules, les appareils électroniques doivent être protégés des émissions RF. N'installez pas l'appareil dans l'espace de gonflage de l'airbag.
- Éteignez l'appareil dans les avions. L'utilisation d'appareils GSM dans les avions est illégale.
- Éteignez l'appareil à proximité d'appareils médicaux pour éviter les interférences avec les stimulateurs cardiaques et les aides auditives. Faites attention à l'utilisation de l'appareil dans les hôpitaux et les centres de santé : il peut y avoir des appareils sensibles aux signaux externes de radiofréquence. Dans les centres de santé, là où cela est expressément indiqué, gardez l'appareil éteint.
- N'utilisez pas l'appareil dans des dépôts de carburant, des usines chimiques, en des zones avec des gaz explosifs ou où des opérations avec des explosifs sont en cours. Respecter les limitations et se conformer aux normes ou dispositions.

### MODE D'UTILISATION

- N'utilisez pas l'appareil en contact avec le corps humain. Restez à une distance minimale de 20 cm de l'appareil et de l'antenne.
- Utilisez uniquement les accessoires approuvés.
- Pour plus d'informations sur les autres périphériques à connecter au routeur, veuillez vous référer aux manuels correspondants.
- Ne connectez pas d'appareils incompatibles.



### INSTALLATION

- Seul du personnel qualifié peut effectuer l'installation en toute sécurité.
- Poussez le bouton de la carte SIM avec l'aiguille.
  - Sortez le support de carte SIM.
  - Insérez une carte SIM (2FF).
  - Remettez le support de carte SIM dans le routeur.
  - Connectez les antennes mobiles et Wi-Fi.
  - Branchez l'adaptateur à la prise d'alimentation située à l'arrière de l'appareil.
  - Connectez le dispositif sans fil avec l'SSID et le mot de passe disponibles dans l'étiquette du dispositif ou utilisez un câble Ethernet connecté au port LAN du routeur.
  - Définir l'adaptateur réseau PC en DHCP
- Remarque : pour plus d'informations, veuillez vous référer à [https://gavazziautomation.com/images/PIM/MANUALS/ENG/UWP-ROUT-KIT-US\\_A4.pdf](https://gavazziautomation.com/images/PIM/MANUALS/ENG/UWP-ROUT-KIT-US_A4.pdf)**

### Componentes compatibles

- [UWP30RSEXXX](#)
- [UWP30RSEXXXSE](#)
- [UWP40RSEXXX](#)
- [UWP40RSEXXXSE](#)
- [VMUCEM](#)

### Service et garantie

En cas de dysfonctionnement, de panne, de besoin d'informations, ou pour acheter d'autres produits CARLO GAVAZZI, contacter la filiale ou le distributeur CARLO GAVAZZI de votre pays. Pour faire une demande d'assistance, communiquer le SN reporté sur les étiquettes du produit. Une installation et une utilisation sans le module UWP 3.0 ou UWP 4.0 invalident la garantie.

### ENTRETIEN ET ÉLIMINATION

#### Responsabilité en matière d'élimination



Éliminer selon le tri sélectif avec les structures de récupération indiquées par l'État ou par les organismes publics locaux. Bien éliminer et recycler aidera à prévenir des conséquences potentiellement néfastes pour l'environnement et les personnes.



Ce manuel fait partie intégrante du produit. Il doit être consulté pour toutes les situations liées à l'installation et à l'utilisation. Il doit être maintenu dans de bonnes conditions et conservé dans un lieu propre et accessible aux opérateurs.

## ESPAÑOL

### ADVERTENCIAS GENERALES

- Úselo únicamente para los fines descritos en manual.
- Este dispositivo está sujeto a interferencias que pueden afectar su rendimiento.
- No utilice el dispositivo si está conduciendo. En caso de uso en vehículos, los dispositivos electrónicos deben protegerse de las emisiones de RF. No instale el dispositivo en el espacio de inflado del airbag.
- Apague el dispositivo en los aviones. El uso de dispositivos GSM en aviones es ilegal.
- Apague el dispositivo cerca de dispositivos médicos para evitar interferencias con marcapasos cardíacos y audífonos. Preste atención al uso del dispositivo en hospitales y centros de salud: puede haber dispositivos que sean sensibles a señales externas de radiofrecuencia. En los centros de salud, donde se indique expresamente, mantener apagado el dispositivo.
- No utilice el dispositivo en depósitos de combustible, plantas químicas, en áreas con gases explosivos o donde se estén realizando operaciones con explosivos. Observe las limitaciones y cumpla con las normas o disposiciones.

### MODO DE USO

- No utilice el dispositivo en contacto con el cuerpo humano. Manténgase a una distancia mínima de 20 cm del dispositivo y la antena.
- Utilice solo los accesorios aprobados.
- Para más información sobre otros dispositivos para conectar al router, consulte los manuales correspondientes.
- No conecte dispositivos incompatibles.



### INSTALACIÓN

- Solo personal cualificado puede realizar la instalación de forma segura.
- Presione el botón de la tarjeta SIM con la aguja.
  - Extraiga el soporte de la tarjeta SIM.
  - Introduzca la mini tarjeta SIM (2FF).
  - Vuelva a deslizar el soporte de la tarjeta SIM en el rúter.
  - Conecte las antenas móvil y Wi-Fi.
  - Enchufe el adaptador a la toma de alimentación en el frontal del dispositivo.
  - Conéctese de forma inalámbrica al dispositivo usando el SSID y la contraseña en la etiqueta del dispositivo o utilice un cable Ethernet conectado al puerto LAN del rúter.
  - Configure el adaptador de red de la PC en DHCP

**Nota: para obtener más información, consulte [https://gavazziautomation.com/images/PIM/MANUALS/ENG/UWP-ROUT-KIT-US\\_A4.pdf](https://gavazziautomation.com/images/PIM/MANUALS/ENG/UWP-ROUT-KIT-US_A4.pdf)**

### Componentes compatibles

- [UWP30RSEXXX](#)
- [UWP30RSEXXXSE](#)
- [UWP40RSEXXX](#)
- [UWP40RSEXXXSE](#)
- [VMUCEM](#)

### Asistencia y garantía

En caso de fallo de funcionamiento, avería, ausencia de información o para adquirir otros productos de CARLO GAVAZZI, póngase en contacto con la filial de CARLO GAVAZZI o con el distribuidor correspondientes en cada país. Para solicitar asistencia, comunicar el SN reflejado en las etiquetas del producto. Una instalación y un uso del sistema sin el modulo UWP 3.0 o UWP 4.0 invalidan la garantía.

### MANTENIMIENTO Y ELIMINACIÓN

#### Responsabilidad de eliminación



Eliminar de manera selectiva en función del sistema de recogida regulado por el gobierno o por los entes públicos locales. La correcta eliminación y el reciclaje ayudarán a prevenir consecuencias potencialmente negativas para el medioambiente y para las personas.



Este manual forma parte del producto. Debe consultarse para todas las situaciones asociadas a la instalación y al utilización. Debe mantenerse en buenas condiciones y conservarse en un lugar limpio y accesible para el operario.

## DANSK

### GENERELLE ADVARSLER

- Kun til brug til de formål, der er beskrevet i denne manual.
- Denne enhed er underlagt interferenser, som kan påvirke ydeevnen.
- Enheden må ikke bruges, hvis du kører bil. Ved brug i biler skal de elektroniske enheder beskyttes mod RF-emissioner. Installer ikke enheden i airbaggens inflationsområde.
- Sluk enheden i ombord i fly. Brugen af GSM-enheder i fly er ulovlig.
- Sluk enheden i nærheden af medicinsk udstyr for at undgå interferens med pacemakere og høreapparater. Pas på! Hvis enheden anvendes på hospitaler og i lægecentre: Der kan være andre enheder, som er følsomme over for radiofrekvensens eksterne signaler. Sluk enheden på lægecentre, hvis dette er udtrykkeligt angivet.
- Enheden må ikke bruges brændstoflagre, kemiske anlæg, i områder med eksplosive gasser, eller der, hvor der arbejdes med sprængstoffer. Overhold begrænsningerne og alle standarder og bestemmelser.

### BRUGSTILSTAND

- Enheden må ikke komme i kontakt med menneskekroppen. Hold dig ved en mindste afstand på 20 cm fra anordningen og antennen.
- Brug kun det godkendte tilbehør.
- Enheder, der ikke er kompatible, må ikke tilsluttes.
- For information om yderligere enheder, der skal tilsluttes routeren, henvises til de relevante manualer.



### INSTALLATION

- Det er kun uddannet personale, som kan udføre installationen på sikker vis.
- Tryk på SIM-knappen med SIM-nålen.
  - Træk SIM-holderen ud.
  - Isæt dit mini-SIM-kort (2FF).
  - Skub SIM-holderen tilbage til routeren.
  - Tilslut mobilen og wifi-antennen.
  - Sæt strømforsyningsadapter i kontakten på forsiden af anordningen.
  - Tilslut trådløst til enheden ved hjælp af SSID og adgangskode på enhedsmærkatet, eller brug et Ethernet-kabel til routerens LAN-port.
  - Indstil netværksadapteren for PC i DHCP
- Bemærk: For yderligere information henvises til [https://gavazziautomation.com/images/PIM/MANUALS/ENG/UWP-ROUT-KIT-US\\_A4.pdf](https://gavazziautomation.com/images/PIM/MANUALS/ENG/UWP-ROUT-KIT-US_A4.pdf)**

**Nota: para obtener más información, consulte [https://gavazziautomation.com/images/PIM/MANUALS/ENG/UWP-ROUT-KIT-US\\_A4.pdf](https://gavazziautomation.com/images/PIM/MANUALS/ENG/UWP-ROUT-KIT-US_A4.pdf)**

### Kompatible komponenter

- [UWP30RSEXXX](#)
- [UWP30RSEXXXSE](#)
- [UWP40RSEXXX](#)
- [UWP40RSEXXXSE](#)
- [VMUCEM](#)

### Service og garanti

Hvis der opstår fejlfunktioner og defekter, eller hvis der er brug for oplysninger, eller der skal købes GAVAZZI-produkter, bedes du kontakte den lokale CARLO GAVAZZI-forhandler eller -afdeling. For at anmode om assistance indsendes SN, som er angivet på produktetiketten. Hvis du installerer og bruger routeren uden UWP 3.0 eller UWP 4.0-modulet, bortfalder garantien.

### HÅNTERING OG BORTSKAFFELSE

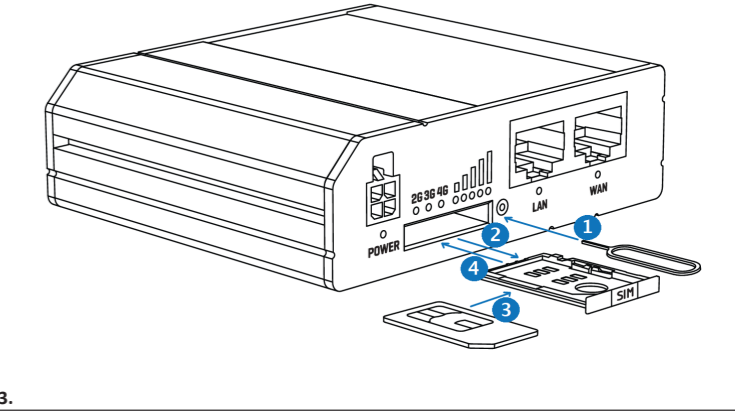
#### Ansvar vedrørende bortskaffelse



Sorteres og bortskaffes på genbrugsplads, som angivet af stat eller kommune. Den korrekte bortskaffelse og genbrug er med til at forhindre potentielt negative følger for miljøet og personer.



Denne vejledning er en integreret del af produktet. Den skal altid konsulteres i alle situationer, som drejer sig om installation og brug. Den skal opbevares i god stand på et rent sted, som er let tilgængeligt for operatørerne.



3.

